

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	80 (1989)
<b>Heft:</b>	22
<b>Vorwort:</b>	Strom - Energie = Electricité - énergie
<b>Autor:</b>	Blum, W.

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

***Strom ⊂ Energie***

*Strom ist ein Teilelement der gesamten Energie. In diesem Sinne schliessen Bemühungen um rationnelle, sparsame Energienutzung selbstverständlich auch den Strom ein. Dies wurde auch bei der Lancierung der neuen Kampagne Bravo!\* deutlich: Die in grosser Zahl vorgestellten Sparbeispiele (siehe Seite 1435 ff in diesem Bulletin) umfassen die verschiedensten Energieträger, wobei es im Einzelfall allenfalls noch wünschbar gewesen wäre, wenn man klar gesagt hätte, welcher Energieträger gespart wurde.*

*Wenn aber bei der Begründung dieser Energiesparkampagnen zum Ausdruck gebracht wurde, man wolle das Produkt, aber nicht mehr die Produktion, was dazu führe, dass Import von Energie die einzige Alternative bleibe, so ist hier eindeutig vom Strom die Rede. Hier wäre eine klare Begriffstrennung notwendig. Warum nennt man das Kind nicht beim Namen und spricht klar von den – unterschiedlichen – Problemen sämtlicher Energieträger? VSE-Präsident Martin hat dies getan, indem er darauf hinwies, dass das Stromsparen einen Beitrag an die Sicherstellung der Stromversorgung, das Sparen von fossilen Brennstoffen dagegen einen Beitrag zur Gesundung der Umwelt leiste.*

*Dass Strom nur ein Teilelement der gesamten Energieversorgung ist, gilt es auch bei dem Vergleich der Struktur der Elektrizitätswirtschaft in der Schweiz und in ihren Nachbarländern nicht aus den Augen zu verlieren. Dieser ab Seite 1455 in diesem Bulletin dargestellte Vergleich macht Gemeinsamkeiten, aber auch Besonderheiten der Stromversorgung unseres Landes deutlich, nicht zuletzt auch die Tatsache, dass in der Schweiz zur Stromerzeugung praktisch keine fossilen Energieträger eingesetzt werden.*

*W. Blum  
Redaktion VSE  
Ausgaben Elektrizitätswirtschaft*

***Electricité ⊂ énergie***

*L'électricité est un élément de l'ensemble «énergie». Les efforts visant à utiliser rationnellement et économiquement l'énergie concernent donc naturellement aussi l'électricité. Le lancement de la nouvelle campagne Bravo!\* a mis ce fait en évidence: les nombreux exemples d'économies présentés à cette occasion (voir page 1443 ff de ce Bulletin) concernent les agents énergétiques les plus divers. Dans certains cas toutefois, il eût été préférable de clairement spécifier l'agent énergétique ainsi économisé.*

*Mais lorsque, en justifiant cette campagne, il est précisé que l'on veut avoir le produit mais non sa production, ce qui ne laisse plus que les importations d'énergie comme alternative, il est clair qu'il s'agit dans ce cas d'électricité. Un langage clair aurait été ici non seulement souhaitable, mais absolument nécessaire. Pourquoi ne pas appeler un chat un chat et parler sans équivoque des problèmes propres à chaque agent énergétique? Monsieur Martin, le président de l'UCS, l'a fait en relevant que si les économies d'électricité contribuaient à assurer l'approvisionnement en électricité, celles de combustibles fossiles contribuaient à la sauvegarde de notre environnement.*

*L'électricité n'étant qu'un élément de l'approvisionnement global en énergie, il importe de ne perdre des yeux la structure de l'économie électrique en Suisse dans les pays voisins. La comparaison présentée à partir de la page 1455 de ce Bulletin met en évidence certaines similitudes mais aussi les particularités de l'approvisionnement en électricité de notre pays, en particulier le fait que la Suisse n'utilise pratiquement pas de combustibles fossiles pour la production d'électricité.*

*W. Blum  
Rédaction UCS  
Editions «Economie électrique»*

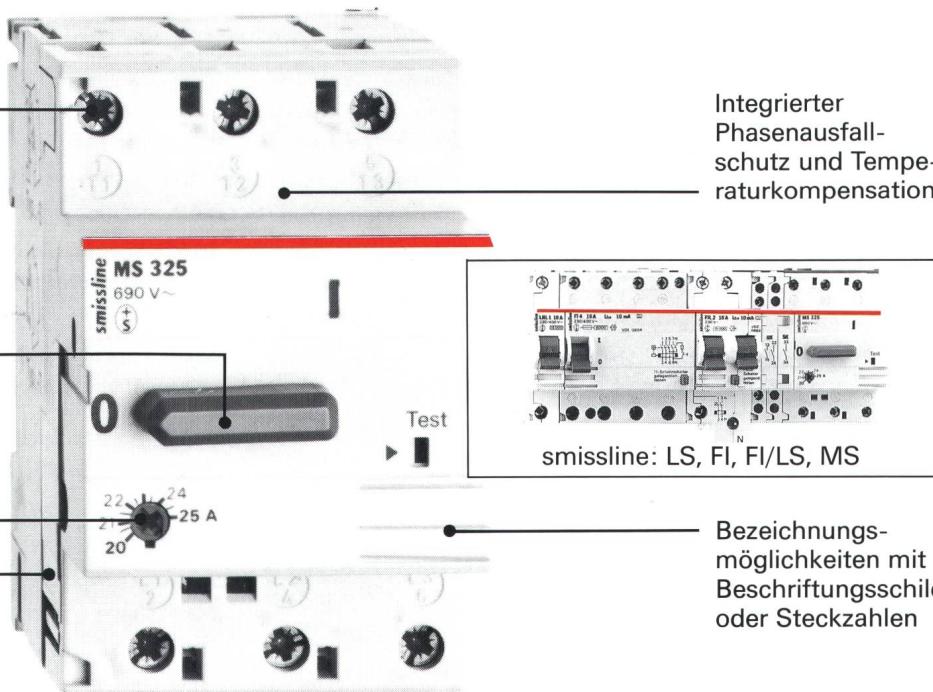
# Neuer Leistungs-Motorschutzschalter, eigenfest bis 25 A: smissline MS

Unverlierbare Plus-Minus-Schrauben, Schraubenzieher-führung und offen angelieferte Klemmen erleichtern die Montage

Klar ablesbare Schaltstellungs-anzeige

14 klar definierte, sich nicht überschneidende Einstellbereiche von 0,1 bis 25 A

Innenliegende, auch nachträglich einschiebbare Unter spannungsaus lösung



Die Leistungs-Motorschutzschalter zeichnen sich durch die kompakte Bauform und hohe technische Werte aus. Sie sind prädestiniert für den Einsatz im industriellen Bereich (MCC) und für die Anwendung in sicherungslosen Verteilungen sowie in der Installationstechnik.

## smissline: 4 neue Apparate für Tragschienen- und neu Stecksockelmontage

Anschnappbare Hilfs- und Signalkontakte, Aufbaugehäuse (IP 65), Ein- und Anbauzubehör, Außenantrieb etc. machen die neuen Leistungs-Motorschutzschalter universell einsetzbar.

Doch smissline umfasst mehr, viel mehr. Darum können Sie jetzt innovativ planen und installieren. Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-Grossisten oder direkt mit CMC Schaffhausen: 053 838 111

Bitte senden Sie mir:

- Die neue Technische Liste D10: Die neuen smissline Leistungs-Motorschutzschalter
- Die neue Technische Liste A10: Die 4 neuen Schutzapparate im Stecksockelsystem smissline-S
- Die gesamte smissline-Dokumentation

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**CMC**

**CMC Carl Maier+Cie AG**  
Apparate Systeme Anlagen  
CH-8201 Schaffhausen

**smissline®**